

RECTIFICA DECRETO N° 978/2017  
QUE APRUEBA "EDICIÓN, IMPRESIÓN Y  
PUBLICACIÓN SEGUNDO LIBRO  
INTERCULTURAL CON EXPERIENCIAS DE  
APRENDIZAJES EN CONTEXTO  
INTERCULTURAL: UN RECURSO PEDAGÓGICO  
Y DIDÁCTICO DE APOYO PARA LOS  
ESTABLECIMIENTOS Y AGENTES DE LA  
COMUNIDAD EDUCATIVA DEL SISTEMA  
EDUCACIÓN MUNICIPAL.

DECRETO: N°

**1271/**

TEMUCO,

**10 NOV. 2017**

VISTOS:

1.El D.F.L. 1-3063/80 que traspassa los Establecimientos Educacionales a la Administración Municipal.

2. El Decreto Alcaldicio N° 978 de fecha 04 de septiembre de 2017, que aprueba "Edición, impresión y publicación segundo libro intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del sistema Educación Municipal.

3.La Ley N° 19.886, sobre Bases de Contratos Administrativos y Suministros de Prestación de Servicios.

4.Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695/88 Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, mediante Decreto Alcaldicio N° 978 de fecha 04 de septiembre de 2017, se aprueba "Edición, impresión y publicación segundo libro intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del sistema Educación Municipal

2. Que es necesario modificar el señalado Decreto Alcaldicio, en el N° 1 del mismo, que señala el nombre de la actividad, objetivo específico de la actividad, gasto programado y el registro de la actividad:

**DECRETO:**

1. Modifíquese el Decreto Alcaldicio N° 978 de fecha 04 de septiembre de 2017, en el N° 1 del mismo que dice relación con el nombre de la actividad, objetivo específico de la actividad, gasto programado y el registro de la actividad:

a) Dice: Apruébese la actividad de "Edición, impresión y publicación segundo libro intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del sistema Educación Municipal".

**Debe Decir:** Apruébese la actividad de "Edición, impresión y publicación cuadernillo intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del sistema Educación Municipal".

b) Dice: Objetivo específico de la actividad: Difundir y transmitir experiencias de aprendizaje y enseñanza en Lengua y Cultura Mapuche: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo, para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del Sistema Educación Municipal en 2do Libro Intercultural.

**Debe decir:** Objetivo específico de la actividad: Difundir y transmitir experiencias de aprendizaje y enseñanza en Lengua y Cultura Mapuche: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo, para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del Sistema Educación Municipal en cuadernillo Intercultural

c) Dice: Gasto Programado. Contempla la contratación del siguiente servicio: impresión de 700 libros full color.

**Debe decir:** Gasto Programado. Contempla la contratación del siguiente servicio: impresión de 700 cuadernillos full color.

d) Dice: Registro de la actividad: Decreto, oficio, libro intercultural.

**Debe decir:** Registro de la actividad: Decreto, oficio, cuadernillo intercultural.

2. Se deja establecido que en todo aquello no modificado se mantiene vigente al Decreto Original.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE**



MIGUEL ÁNGEL BECKER ALVEAR  
ALCALDE



JUAN ARANEDA NAVARRO  
SECRETARIO MUNICIPAL

EZB/IST/CFV/MPE/MOU  
DISTRIBUCIÓN

- Archivo
- Depto Educación
- Of. Partes



4



APRUEBA "EDICIÓN, IMPRESIÓN Y  
PUBLICACIÓN SEGUNDO LIBRO  
INTERCULTURAL CON EXPERIENCIAS DE  
APRENDIZAJES EN CONTEXTO  
INTERCULTURAL: UN RECURSO  
PEDAGÓGICO Y DIDÁCTICO DE APOYO  
PARA LOS ESTABLECIMIENTOS Y AGENTES  
DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL SISTEMA  
EDUCACIÓN MUNICIPAL."

DECRETO: N°

TEMUCO,

VISTOS:

978/

04 SEP. 2017

1.El D.F.L. 1-3063/80 que traspasa los Establecimientos Educativos a la Administración Municipal.

2.El Decreto Alcaldicio N° 4096 del 19 de Diciembre de 2016, que aprueba el presupuesto de Ingresos y Gastos del Área de Educación, para el año 2017 y sus modificaciones posteriores.

3.La Ley N° 19.886, sobre Bases de Contratos Administrativos y Suministros de Prestación de Servicios.

4.Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695/88 Orgánica Constitucional de Municipalidades.

C O N S I D E R A N D O:

1. Las políticas Educativas de la Municipalidad de Temuco tendientes a fortalecer y apoyar la Educación Intercultural Bilingüe con actividades pertinentes y contextualizadas que mejoren la educación formal tanto en lo social, cultural y en las relaciones interpersonales y pedagógico, como en lo administrativo en el equipo de trabajo del Sistema de Educación Municipal.

2. En el contexto del Programa de Educación Intercultural y la normativa vigente, Ley Indígena, Convenio 169 OIT, Derechos de los Niños (as) en contexto de Lengua y Cultura Mapuche, LGE; se realizará el diseño, ilustración y diagramación de segundo Libro Intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural, cuyo objetivo es plasmar experiencias y aprendizajes adquiridos de los estudiantes y comunidad escolar en Lengua y Cultura Mapuche y difundir el Libro como un recurso pedagógico intercultural, pertinente y significativo.

D E C R E T O:

1. Apruébese la actividad de "Edición, impresión y publicación del Segundo Libro intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del Sistema Educación Municipal".

Nombre de la actividad	"Edición, impresión y publicación del Segundo Libro intercultural con experiencias de aprendizajes en contexto intercultural: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del Sistema Educación Municipal".
A quiénes va dirigido	Directores, Jefes de UTP, Profesores, Educadoras de Párvulos, Ed.Tradicionales, estudiantes, padres y apoderados, agentes de la comunidad escolar, autoridades mapuche y de estudiantes del Sistema Educación Municipal.
Objetivo general de la actividad.	Fortalecer la Educación Intercultural y la Implementación del Mapuzugun en la Educación Municipal 2017.


Objetivo específico de la actividad	-Difundir y transmitir experiencias de aprendizaje y enseñanza en Lengua y Cultura Mapuche: un recurso pedagógico y didáctico de apoyo, para los establecimientos y agentes de la comunidad educativa del Sistema Educación Municipal en 2do Libro Intercultural. -Propiciar y valorar la Educación Intercultural, estableciendo diálogo y aprendizajes interculturales con los agentes educativos, sabios e integrantes de la Educación Municipal.
Cobertura	Directa: 15.000 personas, DAEM, Directores.Párvulos,Docentes, Ed.Tradicionales, estudiantes, padres y apoderados y agentes de la comunidad escolar del Sistema de Educación Municipal.
Gasto programado	Contempla la contratación del siguiente servicio: Impresión de 700 Libros full color, sobre papel couche de 130 grs. Sistema de encuadernado en cuadernillos con lomo pegado Hotmelt, el interior contempla 100 páginas en papel de 130 grs, tapas papel couche de 350 grs. Color con polilaminado para una mejor durabilidad. El servicio se realizará a través de convenio marco.  Total Gasto Servicio edición,impresión y publicación. Monto estimativo o referencial. \$ 5.000.000
Registro de la actividad	Decreto, oficio, libro intercultural.
Fecha de la ejecución	Segundo semestre 2017

2. Contrátase mediante el proceso normal de Adquisiciones que rigen a la Municipalidad de Temuco.

3.- El gasto que demande la aplicación del presente Decreto, impútese al ítem 215.22.07.001 "Publicidad y Difusión", centro de costo 210705 del presupuesto del Área de Educación FAEP año 2017 y afectará a la cuenta corriente N° 66117623, Banco BCI.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE

  
JUAN ARANEDA NAVARRO  
SECRETARIO MUNICIPAL

  
MAURICIO REYES JIMENEZ  
ALCALDE (S)



EZB/IEI/MFA/CEV/MOJ/  
DISTRIBUCIÓN

- Archivo
- Depto Educación
- Of. Partes